

RINGSKÄR

ENGLISH

Care and cleaning

Let water run through the kitchen mixer tap before using it for the first time. Screw off the filter/aerator and run water through it for about 5 minutes. Then screw it back on again.

For daily cleaning of your kitchen mixer tap, use a soft cloth dampened with water and a mild washing-up detergent or soap, if necessary. Never use scouring powder, steel wool or a detergent that is calcium-dissolving, sour or contains alcohol or an abrasive. Rinse with water and dry/polish with a clean dry cloth.

To remove calcium deposits, use ordinary white vinegar diluted in water and rinse with plain water.

We recommend removing the filter/aerator on the kitchen mixer tap and cleaning it now and then. If filter/aerator has a build-up of calcium, wash it in a vinegar solution.

Design Mikael Warnhammar



Design and Quality
IKEA of Sweden

ESPAÑOL

Mantenimiento y limpieza

Antes de utilizar por primera vez el grifo, ábrelo y deja que corra el agua. Desenrosca el filtro/aireador y ponlo bajo el grifo de agua unos 5 minutos. A continuación, vuelve a enroscarlo.

Para la limpieza diaria del grifo usa un paño humedecido en agua, o, si fuera necesario, en una solución jabonosa suave. No uses estropajos de aluminio, limpiadores en polvo o detergentes que disuelvan la cal, o con componentes ácidos, abrasivos o de alcohol. Aclarar con agua y secar/abrillantar con un paño seco limpio.

Para eliminar los restos de cal, usar vinagre blanco corriente disuelto en agua y aclarar con agua limpia.

Recomendamos desmontar de vez en cuando el filtro/aireador del grifo para limpiarlo. Si el filtro/aireador tiene restos de cal, límpialo con una solución con vinagre.

PORTUGUES

Cuidados e limpeza

Deixe a água correr pela torneira misturadora antes de a utilizar pela primeira vez. Retire o filtro/ventilador, passe-o por água durante cerca de 5 minutos e volte a colocá-lo.

Para a limpeza diária da sua torneira, utilize um pano humedecido em água e um detergente suave, se necessário. Nunca deve usar produtos de limpeza em pó, palha de aço ou detergentes que contenham dissolventes, ácidos, álcool ou abrasivos. Enxagúe com água e limpe com um pano seco.

Para remover os depósitos de calcário utilize vinagre branco diluído em água e enxagúe com água limpa.

Recomendamos que se retire e limpe peridocamente o filtro/ventilador da torneira. Se o filtro/ventilador tiver depósitos de calcário basta lavá-lo numa solução de vinagre.

DEUTSCH

Reinigung und Pflege

Die Mischbatterie vor der ersten Benutzung abspülen. Das Sieb/den Perlator abschrauben und 5 Min. lang Wasser durchlaufen lassen. Danach wieder aufschrauben.

Für die tägliche Reinigung der Mischbatterie ist nur ein weiches feuchtes Tuch evtl. mit einem milden Reinigungsmittel oder Seifenlösung nötig. Keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel benutzen, die Kalklöser, Säuren, Alkohol oder Schleifmittel enthalten. Nach dem Abwischen mit Wasser abspülen und mit einem trockenen sauberen Tuch trocknen/polieren.

Zur Entfernung von Kalkablagerungen verdünnten Haushaltssessig benutzen und mit Wasser nachspülen.

Wir empfehlen, das Sieb/den Perlator regelmäßig abzunehmen und zu reinigen. Hat sich Kalk angesetzt, lässt es sich in einer Essiglösung spülen.

SVENSKA

Rengöring och skötsel

Spola ren köksblandaren innan den används för första gången. Skruva loss silen/strålsamlaren och låt vattnet rinna igenom ca 5 minuter. Skruva därefter på den igen.

För daglig rengöring av köksblandare behövs endast en mjuk trasa fuktad i vatten och ev. milt rengöringsmedel eller tvållösning. Använd aldrig skurmedelm, stålull eller rengöringsmedel som är kalklösande, sura eller innehåller alkohol eller slipmedel. Skölj därefter med vatten och torka/polera med en torr och ren trasa.

För att avlägsna kalkfläckar, använd utspädd hushållsättika och skölj med vatten.

Vi rekommenderar att köksblandarens sil/strålsamlare skruvas loss emellanåt för att göra den ren. Om silen/strålsamlaren är förkalkad kan den tvättas i en ättikslösning.

FRANÇAIS

Entretien

Avant la première utilisation, laissez l'eau couler à travers le mitigeur. Retirez le filtre et passez-le sous l'eau pendant environ 5 minutes. Remontez ensuite le filtre.

Pour l'entretien quotidien de votre mitigeur de cuisine, utilisez un chiffon doux trempé dans de l'eau, avec un peu de liquide vaisselle au besoin. Ne pas utiliser de poudre à récurer, de laine d'acier ou de détergent acide, dissolvant le calcium ou contenant de l'alcool ou un abrasif. Rincez à l'eau et séchez/astiquez avec un chiffon propre et sec.

Pour enlever les dépôts de calcium, utilisez du vinaigre blanc ordinaire dilué dans de l'eau et rincer à l'eau claire.

Il est recommande de retirer de temps en temps le filtre/aérateur du mitigeur de cuisine afin de le nettoyer. Si le filtre/aérateur présente une accumulation de calcium, lavez-le avec une solution au vinaigre.

DANSK

Rengøring og vedligeholdelse

Blandingsbatteriet skal skylles igennem, før det bruges første gang. Skru filtret/pakningen af og lad vandet løbe igennem i ca. 5 minutter. Skru det på igen.

I den daglige rengøring af blandingsbatteriet skal du blot bruge en blød klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt. Brug aldrig skurepulver, ståluld eller rengøringsmidler, der er kalkopløsende, sure eller indeholder alkohol eller slibemiddel. Skyl efter med vand og tør af/poler med en tør og ren klud.

For at fjerne kalkpletter skal du bruge almindelig husholdningseddike. Skyl efter med vand.

Vi anbefaler, at du af og til skruer filtret/pakningen løs for at rengøre det. Hvis filtret/pakningen er forkalket, kan det vaskes i en eddikeopløsning.

NEDERLANDS

Reinigen en onderhoud

Spoel de keukmengkraan schoon voordat hij voor de eerste keer wordt gebruikt. Schroef de zeef/sproeier los en laat het water ca. 5 minuten doorspoelen. Schroef hem er daarna weer op.

Voor het dagelijks reinigen van de keukmengkraan is alleen een zachte, vochtige doek met evt. een mild schoonmaakmiddel of een milde zeepoplossing voldoende. Gebruik geen schuurmiddel, staalwol of schoonmaakmiddel dat kalkoplossend of zuur is, of dat alcohol of schuurmiddel bevat. Na het schoonmaken afspoelen met water en afdrogen/poetsen met een droge, schone doek.

Voor het verwijderen met kalkvlekken, gebruik verdunde huishoudazijn en spoel af met water.

Wij adviseren de zeef/sproeier van de keukmengkraan af en toe los te schroeven om het schoon te maken. Wanneer ze zeef/sproeier verkalkt is, leg hem dan een tijdje in een azijnoplossing.

NORSK

Rengjøring og vedlikehold

La vannet renne fra blandebatteriet før det brukes for første gang. Skru av strålesamleren og la vannet renne gjennom kranen i cirka 5 minutter. Skru deretter strålesamleren på igjen.

For daglig rengjøring av blandebatteri for kjøkken trenger du kun en myk klut fuktet med vann og ev. et mildt rengjøringsmiddel eller såpevann. Bruk aldri skuremidler, stålull eller rengjøringsmidler som er kalkløsende, sure eller som inneholder alkohol eller slipemidler. Skyll deretter med vann og tørk av/poler med en tørr og ren klut.

For å fjerne kalkflekker benyttes utblandet husholdningseddik, deretter skyller man med vann.

Vi anbefaler at kjøkkenbatteriets strålesamler skrus av innimellom for rengjøring. Dersom strålesamleren er forkalket kan den vaskes i eddiksopløsning.

ITALIANO

Pulizia e manutenzione

Lascia scorrere l'acqua nel miscelatore prima di usarlo per la prima volta. Svita il filtro/aeratore e lascia aperta l'acqua per circa 5 minuti. Poi riavvita il filtro/aeratore.

Per la pulizia quotidiana del miscelatore, usa un panno morbido inumidito con acqua e un detersivo delicato per piatti o del sapone, se necessario. Non usare mai detersivi in polvere, lana d'acciaio, detergenti acidi, prodotti anticalcare o sostanze contenenti alcool o abrasivi. Sciacqua con acqua, dopodiché asciuga e lucida con un panno asciutto e pulito.

Per eliminare le tracce di calcare, usa dell'aceto bianco comune diluito in acqua e sciacqua con acqua.

Ti consigliamo anche di togliere il filtro/aeratore del miscelatore e di pulirlo periodicamente. Se il filtro/aeratore è incrostato di calcare, lavalo con una soluzione a base di aceto.

SUOMI

Hoito ja puhdistus

Huuhtele hana puhtaaksi ennen käyttöä. Ruuvaa suodatin irti ja anna veden valua noin viiden minuutin ajan. Ruuvaa sitten suodatin takaisin kiinni.

Käytä hanan päivittäiseen puhdistamiseen vedellä kostutettua pehmeää liinaa. Tarvittaessa voit käyttää mietoa puhdistusainetta. Älä käytä hankaavia ainesosia sisältävää puhdistusainetta, teräsvillaa, ainetta, joka liuottaa kalkkia, happamia aineita tai alkoholia sisältäviä aineita. Huuhtele hana lopuksi vedellä ja pyyhi/kiillota puhtaalla ja kuivalla liinalla.

Kalkkisaostumien poistamiseen voit käyttää etikkaa veteen laimennettuna. Huuhtele lopuksi vedellä.

Suosittelemme, että puhdistat suodattimen hanasta säännöllisin väliajoin. Jos suodattimeen on muodostunut kalkkia, pese suodatin viinietikkaliuoksella.

POLSKI

Pielęgnacja

Przed pierwszym użyciem przepłucz swoją nową baterię kuchenną – odkręć filtr/aerator i pozwól wodzie płynąć przez baterię przez około 5 minut. Następnie przykręć elementy z powrotem.

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Do codziennego czyszczenia produktu stosuj miękką szmatkę zanurzoną w wodzie, jeśli to konieczne z dodatkiem łagodnego detergentu lub mydła. Nigdy nie stosuj proszku do czyszczenia, drucianej myjki, detergentów rozpuszczających wapń, kwasów, alkoholu, ani substancji ściernych. Po umyciu spłucz baterię wodą, a następnie wytrzyj ją do sucha.

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Do usunięcia nalotu wapiennego najlepiej nadaje się zwykły ocet rozpuszczony w wodzie. Po wyczyszczeniu baterię należy spłukać wodą.

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Zalecamy od czasu do czasu zdjąć i wyczyścić filtr/aerator. Także tu osad wapienny warto usuwać roztworem octu.

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

Wygląd baterii i aeratora po czyszczeniu

ČESKY

Péče a údržba

Před prvním použitím propláchněte mísici baterii vodou. Odšroubujte filtr/provzdušňovač a přibližně 5 minut proplachujte tekoucí vodou. Potom přišroubujte zpátky na místo.

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Baterii čistěte hadříkem navlhčeným ve vodě s trochou mýdla nebo jemného čisticího prostředku. Nepoužívejte čisticí prášky, drátěnky, prostředky na rozpouštění vápníku, čistidla obsahující alkohol nebo abrazivní látky. Opláchněte vodou a vyleštěte čistým, suchým hadříkem.

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

K odstranění vodního kamene použijte roztok s běžným kuchyňským octem a opláchněte vodou.

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Doporučujeme pravidelne čistiť filter/prevzdušňovač.
Když se zanesie vodním kamenem, namočte ho do roztoku vody s octem.

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

Vzhled baterie a aerátoru po vyčištění

SLOVENSKY

Údržba

Pred prvým použitím prepláchnite zmiešavaciu batériu vodou. Odskrutkujte filter/prevzdušňovač a oplachujte ich pod tečúcou vodou približne 5 minút. Potom ho priskrutkujte späť na miesto.

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Batériu čistíte navlhčenou handričkou s trochou mydla alebo jemného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte čistiace prášky, drôtenky, žieravé prostriedky ani čistidlá obsahujúce alkohol, abrazívne látky alebo látky rozpúšťajúce vápnik. Oplachujte vodou a leštíte suchou handričkou.

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Na odstránenie vodného kameňa použite roztok s bežným kuchynským octom a opláchnite vodou.

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Odporúčame pravidelne čistiť filter/prevzdušňovač.
Ak sa zanesie vodným kameňom, namočte ho do roztoku s octom.

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

Vzhľad batérie a aerátora po vyčistení

MAGYAR

Kezelés és tisztítás

Az első használat előtt engedj vizet a keverőcsapba. Csavard le a szűrőt/levegőztetőt, 5 percig folyasd a vizet, majd csavard vissza.

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A keverőcsapot rendszeresen tisztítsd enyhén nedves, puha ronggyal, szükség esetén kevés mosogatószerrel vagy szappannal. Soha ne használj súrolóport, fémszálás tisztítóeszközt, vagy olyan mosóport, mely vízkötelenítőt, savat, alkoholt, vagy karcoló anyagot tartalmaz. Öblítsd le vízzel és egy tiszta száraz ronggyal töröld át fényesre.

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A vízkőlerakódások eltávolításához oldj fel vízben rendes fehér ecetet, majd öblítsd le tiszta vízzel.

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

Javasoljuk, hogy időnként vedd ki és tisztítsd ki a keverőcsap szűrőjét/légátersztőjét. Ha a szűrőn/légáteresztőn vízkőlerakódást találsz, mosd el ecetes oldatban.

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

A tisztítás és kezelés után a keverőcsap állapota

